



ПОСОЛЬСТВО  
СОЮЗТЕЛЕГРАФИЧЕСКОГО АГЕНТСТВА  
СОЮЗТЕЛЕГРАФИЧЕСКОГО АГЕНТСТВА

Лима, 28 декабря 1973 года

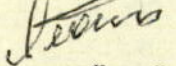
Уважаемый господин Министр,

Имею честь обратиться к Вам с тем, чтобы подтвердить договоренность, достигнутую между Советской и Перуанской Сторонами, которая вступает в силу с сегодняшнего дня, о нижеследующем:

"Советская Сторона выражает принципиальное согласие на оказание советскими организациями экономического и технического содействия перуанским организациям в строительстве первой очереди гидроэнергетического и ирригационного комплекса в районе Ольмос после выполнения проектно-изыскательских работ, предусмотренных Советско-Перуанским Протоколом от 29 декабря 1972 года.

Оказание экономического и технического содействия, предусмотренного настоящим письмом, будет осуществляться на условиях Советско-Перуанского Соглашения об экономическом и техническом сотрудничестве от 10 декабря 1971 года".

Пользуюсь случаем, чтобы возобновить Вашему Превосходительству уверения в моем самом высоком и особом уважении.

 Юрий В. ЛЕБЕДЕВ  
Чрезвычайный и Полномочный Посол СССР в  
Республике Перу

ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВУ  
БРИГАДНОМУ ГЕНЕРАЛУ ПА  
МИГЕЛЮ АНХЕЛЬ ДЕ ЛА ФЛОР ВАЛЬЕ  
МИНИСТРУ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ РЕСПУБЛИКИ ПЕРУ

Traducción no oficial

Lima, 28 de Diciembre de 1973

Estimado Señor Ministro:

Tengo el agrado de dirigirme a Usted para confirmar el Acuerdo logrado entre las Partes Peruana y Soviética, que ha entrado en vigencia en la fecha, sobre lo que sigue a continuación:

"La Parte Soviética expresa su consentimiento de principio para la prestación por parte de las organizaciones soviéticas de la asistencia económica y técnica a las organizaciones peruanas en la construcción de la Primera Etapa del Complejo Hidroenergético y de Irrigación de las pampas de Olmos después de cumplir los trabajos de exploración y proyecto, previstos por el Protocolo Peruano-Soviético de fecha 29 de Diciembre de 1972.

La asistencia económica y técnica, prevista por la presente nota, será efectuada bajo las condiciones del Convenio Peruano-Soviético sobre colaboración económica y técnica del 10 de Diciembre de 1971".

Aprovecho la ocasión para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Yuri V. LEBEDEV

Embajador E. y P. de la URSS en la República del Perú

A SU EXCELENCIA  
GENERAL DE BRIGADA E.P.  
Don MIGUEL ANGEL DE LA FLOR VALLE  
MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES  
DE LA REPUBLICA DEL PERU

C i u d a d

Ministerio de Relaciones Exteriores  
REGISTRO  
31 dic. 1973

Recibido  
Clasificación 6-61/21  
Recibido  
Tramitación a cargo de As. Económica  
Copias para información  
1 \_\_\_\_\_  
2 \_\_\_\_\_  
3 \_\_\_\_\_  
Observaciones

sol.  
DEPARTAMENTO DE TRATADOS  
RECIBIDO 31-XII-73  
TRAMITADO

1024

28 DIC. 1973

Nº (CTF): 6-01/49

Lima, 28 de diciembre de 1973.

Señor Embajador:

Tengo el agrado de dirigirme a usted para confirmar el Acuerdo logrado entre las Partes Peruana y Soviética que ha entrado en vigencia en la fecha, sobre lo que sigue a continuación:

“La Parte Soviética expresa su sentimiento de principio para la prestación por parte de las organizaciones soviéticas de la asistencia económica y técnica a las organizaciones peruanas en la construcción de la Primera Etapa del Complejo Hidroenergético y de Irrigación de las campas de Olmos después de cumplir los trabajos de exploración y proyecto, previstos por el Protocolo Peruano-Soviético de fecha 29 de Diciembre de 1972. --La asistencia económica y técnica, prevista por la presente Nota, será efectuada bajo las condiciones del Convenio Peruano-Soviético sobre colaboración económica y técnica del 10 de Diciembre de 1971.”

Aprovecho la ocasión para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Al Excelentísimo Señor  
don Yuri Lebedev  
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario  
de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas

C I U D A D.